

SEPTIEMBRE 30 DE 1938

46ª REUNION — Continuación de la 18ª SESION ORDINARIA

Presidencia del doctor **RAMON S. CASTILLO**,
Vicepresidente de la Nación,

y del doctor **ALBERTO F. FIGUEROA**,
Vicepresidente provisorio del Senado

Senadores presentes: Alberto Arancibia Rodríguez, Herminio Arrieta, Ricardo Caballero, Juan B. Castro, Raúl Ceballos Reyes, Juan Cepeda, Atanasio Eguiguren, Alberto Francisco Figueroa, Héctor González Iramain, Laureano Landaburu, Eduardo Laurencena, Lucio López Peña, Juan José Lubary, José Heriberto Martínez, Alfredo L. Palacios, Jorge J. Pinto, Guillermo Rothe, Fernando Saguier, Matías G. Sánchez Sorondo, Antonio Santamarina, Carlos Serrey, Gilberto Suárez Lago, Juan R. Vidal, Benjamín Villafañe.

Senador ausente, con licencia: Robustiano Patrón Costas.

Senador ausente, con aviso: Francisco R. Galíndez.

Senadores ausentes: Mario Arenas, Aldo Cantoni, Manuel García Fernández.

SUMARIO

1.—Asuntos entrados:

I.—Mensaje y proyecto de ley del Poder Ejecutivo concediendo permiso al presidente de la República para ausentarse temporariamente de la Capital mientras dure el receso del Congreso.

2.—A moción del senador Figueroa, se trata sobre tablas el proyecto anterior y se aprueba.

3.—Asuntos entrados:

II.—Comunicación oficial.

III.—Comunicación de la Cámara de Diputados.

4.—Moción del senador Arancibia Rodríguez, para que se considere sobre tablas el proyecto de ley en segunda revisión, sobre contribución de la Nación en la erección de un monumento a la bandera nacional en la ciudad de Rosario. Se aprueba.

5.—Asuntos entrados:

IV.—Peticiones.

6.—Minuta de comunicación del senador Suárez Lago, sobre inclusión entre los asuntos a tratar en las sesiones extraordinarias, del proyecto de ley sobre adquisición de una propiedad para la Escuela de Agricultura y Enología, de Mendoza. A moción del mismo senador se considera sobre tablas y se aprueba.

7.—Minuta de comunicación del senador Suárez Lago, sobre inclusión entre los asuntos a tratar en las

- sesiones extraordinarias, del proyecto de ley orgánica de la industria azucarera. A moción del mismo senador se considera sobre tablas y se aprueba.
- 8.—Proyecto de ley del senador Figueroa, sobre erección de la estatua del general Juan Gregorio de Las Heras.
- 9.—Proyecto de ley del senador Sánchez Sorondo, por el que se amplía el fondo permanente de la Comisión Nacional de Cultura.
- 10.—Proyecto de ley de varios senadores acordando pensión a la señora Amalia Luna Olmos de González.
- 11.—Proyecto de ley de varios senadores acordando pensión a la señora Isabel López de García e hija.
- 12.—Proyecto de ley de varios senadores acordando pensión a la señora Carmen Castellanos de Herrera e hija.
- 13.—Proyecto de ley de varios senadores acordando pensión a la señora Rafaela Vadillo de Maciá.
- 14.—Proyecto de ley de los senadores Lubary y Vidal, acordando pensión a la señora Zulema Perón de Sosa.
- 15.—Proyecto de ley de los senadores Vidal y Lubary, acordando pensión a la señora Adela Segre de Morales.
- 16.—Proyecto de ley de los senadores Lubary y Vidal, acordando pensión a las señoritas Juana Adela y Lucía Raquel Parera.
- 17.—Consideración del asunto a que se refiere el número 4. El Senado insiste en su sanción anterior.
- 18.—Mociones de preferencia.
- 19.—Consideración del despacho de la Comisión de Agricultura en el proyecto de ley en revisión, por el que se autoriza al Poder Ejecutivo a fijar precios mínimos al trigo, lino y maíz. Se aprueba, quedando convertido en ley.
- 20.—Consideración del proyecto de ley en primera revisión, sobre protección a los niños en edad escolar, especialmente en las provincias y territorios del Norte. Se aceptan las modificaciones introducidas por la Cámara de Diputados, quedando convertido en ley.
- 21.—Consideración del despacho de la Comisión de Agricultura en el proyecto de ley en revisión, por el que se autoriza al Poder Ejecutivo a invertir la suma de \$ 10.000.000 m/n., en la lucha contra la langosta. Se aprueba, quedando convertido en ley.
- 22.—Consideración del despacho de la Comisión de Agricultura en el proyecto de ley del senador Suárez Lago, sobre creación de nuevos parques y reservas nacionales. Se aprueba.
- 23.—Moción del senador Sánchez Sorondo para celebrar sesión a la hora 22 y 30. Se aprueba.
- 24.—Moción del senador Palacios para que se considere sobre tablas el proyecto de ley en revisión, por el que se modifica el artículo 4º de la ley número 12.294, de construcción de hospitales suburbanos y sanatorios para tuberculosos. Se aprueba.
- 25.—Consideración del despacho de la Comisión de Justicia e Instrucción Pública en el proyecto de ley del senador Suárez Lago, sobre creación de una escuela profesional de mujeres en Mendoza. Se aprueba.
- 26.—Consideración del despacho de la Comisión de Obras Públicas en el proyecto de ley del senador Arrieta, sobre construcción de obras hidráulicas en la provincia de Jujuy. Se aprueba con modificaciones.
- 27.—Consideración del asunto a que se refiere el número 24. Se aprueba, quedando convertido en ley.
- 28.—Consideración del despacho de la Comisión de Obras Públicas en el proyecto de ley del senador Castro, sobre construcción de un hospital termal antirreumático en Río Hondo (Santiago del Estero). Se aprueba con modificaciones.
- 29.—Apéndice:
- I.—Inserciones solicitadas por el senador Landaburu.
- II.—Inserción solicitada por el senador Eguiguren.
- En Buenos Aires, a los treinta días del mes de septiembre de 1938, siendo la hora 15 y 50 minutos, dice el
- Sr. Presidente.** — Continúa la sesión.
Se va a dar cuenta de los asuntos entrados.
- 1
- ASUNTOS ENTRADOS**
- I
- Se lee:
- Buenos Aires, septiembre 30 de 1938.
- Tengo el honor de dirigirme a vuestra honorabilidad solicitando el permiso necesario para ausentarme temporariamente de esta Capital, durante el receso de las

de la producción no es conveniente ni oportuno porque podríamos hacer fracasar los propósitos de la ley.

He querido destacar esta circunstancia a los efectos de que, si lo estima conveniente, el Poder Ejecutivo lo pueda tener en cuenta.

Ahora, otro concepto también interesante, que vale la pena destacar, es que lo que se ha buscado aquí es beneficiar exclusivamente a los productores, y a ese fin, el Poder Ejecutivo tendrá que arbitrar los medios necesarios para evitar que esta ayuda no se diluya, o quede en manos de los exportadores o intermediarios. Será necesario buscar el procedimiento especial para que se cumpla el último apartado del artículo 5º.

Yo creo, señor presidente, para terminar, que esta iniciativa, en apariencia modesta, ha de ser de grandes resultados, económicos y sociales.

Nada más.

Sr. Presidente. — Se va a votar en general.

—Se vota y resulta afirmativa.

—En particular, es igualmente aprobado.

Sr. Presidente. — Queda convertido en ley.

20

PROTECCION A LOS NIÑOS EN EDAD ESCOLAR. — CONSIDERACION

—Se lee:

Buenos Aires, septiembre 29 de 1938.

Al señor presidente del Honorable Senado.

La Honorable Cámara que tengo el honor de presidir, en sesión de la fecha, ha tomado en consideración el proyecto de ley venido en revisión, sobre protección a los niños en edad escolar, especialmente en las provincias y territorios del Norte, y ha tenido a bien aprobarlo en la siguiente forma:

PROYECTO DE LEY

El Senado y Cámara de Diputados, etc.

Instituciones complementarias de la educación común

TITULO I

Asistencia médica y social del niño

Artículo 1º — Créase una comisión compuesta por el ministro de Justicia e Instrucción Pública o su representante, el presidente del Consejo

Nacional de Educación y el presidente del Departamento Nacional de Higiene, la que tendrá por objeto el cuidado de la salud física y moral de la niñez en edad escolar, especialmente en las provincias del Norte y territorios nacionales.

Art. 2º — Esta comisión se ocupará especialmente de la asistencia médicoescolar, efectuándola en la siguiente forma:

- a) Atención gratuita a domicilio y en consultorio;
- b) Servicios públicos gratuitos;
- c) Examen y asistencia de los niños en los locales de las escuelas;
- d) Difusión de instrucciones sobre enfermedades, especialmente regionales y sus profilaxis;
- e) Distribución gratuita de medicamentos.

Art. 3º — Los servicios a que se refieren los apartados a), b) y c) del artículo anterior, estarán bajo la dirección de médicos y odontólogos que serán designados preferentemente entre los profesionales de la región. Las demás funciones serán desempeñadas por los maestros y las visitadoras de higiene. El personal afectado a estos servicios será permanente o temporario y será designado por el Poder Ejecutivo a propuesta de la comisión y su remuneración se fijará por mes o de acuerdo con los servicios efectivos prestados, o en ambas formas, según lo determine la comisión en cada caso.

Art. 4º — El Consejo Nacional de Educación arbitrará los medios necesarios para asegurar la preparación de los maestros de su dependencia, a fin de que puedan practicar curaciones a los niños de su grado, si fueran enfermos de tracoma o de otras enfermedades de fácil tratamiento, bajo la vigilancia técnica correspondiente.

El servicio sanitario a cargo de los maestros se cumplirá de acuerdo a las instrucciones que impartirá la comisión.

Art. 5º — La comisión está facultada para:

- a) Convenir con los gobernadores de provincia o reparticiones encargadas de la educación pública, municipios, instituciones nacionales y particulares de asistencia social, la obra sanitaria a realizar de acuerdo a las normas que se establezcan;
- b) Acordar todas las medidas tendentes a hacer más eficaz la ayuda a los escolares necesitados y estimular la acción de las

sociedades cooperadoras que de ella dependan, tratando de coordinarla y centralizarla a los fines de esta ley en la parte prevista por la misma;

- c) Acordar, asimismo, con los consejos de educación de las provincias la misma acción de coordinación en las escuelas que de ellos dependan, debiendo dictarse para cada zona, normas que hagan efectiva la asociación vecinal;
- d) Reconocer y subvencionar las asociaciones que tengan por misión centralizar la acción de las cooperadoras escolares, regionales y otras organizaciones constituidas por los padres o vecinos amigos de la educación, que presten auxilio en material, alimentos, vestidos u otra ayuda, a la escuela o escuelas de su jurisdicción. Para ese reconocimiento se deberá acreditar la existencia de fondos sociales propios, la organización de asistencia médica y la ayuda en forma de subsidio, remedios, provisión de víveres, ropas, etcétera, a las cooperadoras escolares;
- e) Distribuir por intermedio de los directores de escuela o de las cooperadoras escolares, según lo crea conveniente, los subsidios para la alimentación de los niños;
- f) Controlar y fiscalizar, de acuerdo a las reglamentaciones que se dicten, y por intermedio de sus autoridades, la inversión de fondos y el servicio que se preste a la asistencia de los escolares;
- g) Procurar la instalación de comedores escolares en los cuarteles de los regimientos en que fuera apropiado prestar dichos servicios o en locales que faciliten los gobiernos de provincia o instituciones particulares;
- h) Dotar a las escuelas nacionales y provinciales de botiquines provistos de medicamentos y de los útiles necesarios para curaciones oftálmicas y otras, con las instrucciones pertinentes para su tratamiento;
- i) Propender por todos los medios a la fundación de sociedades cooperadoras o de amigos de la educación que hagan suyos los fines de la ley.

Art. 6º — Donde las necesidades de los escolares lo requieran, la comisión, en representación del Estado, asumirá la responsabilidad de

proveer de alimentos a los niños en comedores escolares.

Art. 7º — La contribución a las sociedades cooperadoras escolares para el sostenimiento de regímenes de alimentación u otra ayuda, deberá ser libre. Cada sociedad cooperadora tendrá que estar vinculada a una asociación central de la provincia o territorio nacional.

Art. 8º — Toda sociedad cooperadora o confederación de sociedades que desee acogerse a los beneficios de esta ley, deberá dirigirse a la comisión, a los fines de su reconocimiento, acreditando su organización.

TITULO II

Escuelas hogares

Art. 9º — El Consejo Nacional de Educación procederá a la instalación de escuelas hogares en aquellos sitios en que notoriamente las condiciones de ambiente lo reclamen, previos los estudios técnicos y la aprobación de la comisión creada por esta ley.

Art. 10. — Los hogares escuelas se instalarán en lugares higiénicos apropiados, con superficie de tierra apta para el cultivo y corrientes naturales, u otra agua potable.

Art. 11. — Los hogares escuelas funcionarán en locales económicos y sencillos, que consulten las exigencias medicopedagógicas, debiendo utilizar en su construcción, en cuanto sea posible, materiales de la región. Tendrán las condiciones de comodidad que determine para cada clima, la Dirección de Arquitectura del Consejo Nacional de Educación.

Art. 12. — En los hogares escuelas, regidos por el sistema de internado, habrá en lo posible servicio médico permanente y el régimen de alimentación será científicamente administrado.

Art. 13. — En los hogares escuelas se impartirá la enseñanza primaria exigida por los programas oficiales del Consejo Nacional de Educación, de acuerdo a los principios de las leyes números 1.420 y 4.874.

Además impartirá una enseñanza complementaria que inicie a los niños en la educación para el trabajo.

Art. 14. — La dirección de cada hogar escuela estará a cargo de un docente casado, que deberá vivir en el establecimiento con su familia. El personal técnico docente y administrativo, será determinado por el Consejo Nacional de Educación.

Art. 15. — Los cursos de internado tendrán una duración mínima de ocho meses. Termi-

nado el período escolar, los locales de los hogares escuelas se destinarán a colonias de vacaciones.

TITULO III

Recursos

Art. 16. — A los efectos del cumplimiento de esta ley, créase un fondo especial que se denominará «Fondo de acción educativa y sanitaria escolar», el cual será administrado directamente por la comisión y estará formado por los siguientes recursos:

- a) Por las sumas que anualmente se incluyan en el presupuesto general de la Nación;
- b) Por donaciones de particulares e instituciones.

Art. 17. — Autorízase al Poder Ejecutivo a invertir de rentas generales y con imputación a la presente ley, la suma de siete millones de pesos moneda nacional (\$ 7.000.000 m.n.) por año, con destino al fondo creado por el artículo anterior y hasta tanto se incluya este gasto en la ley general de presupuesto.

TITULO IV

Disposiciones generales

Art. 18. — A los efectos de la aplicación de esta ley, anualmente se celebrará en el sitio que la comisión determine y presidida por ésta, una conferencia de presidentes de consejos de educación de las provincias y directores sanitarios de la misma, con el objeto de considerar los distintos problemas y conclusiones que tienen atinencia con esta ley.

Art. 19. — Es obligación de los patrones o empresas que empleen padres, tutores o encargados de niños, en edad escolar, costear el local de una escuela, en el establecimiento, taller o fábrica en que trabajen dichos padres, tutores o encargados, cuando los niños no puedan concurrir a una escuela pública, por razones de distancia o por otros impedimentos materiales y cuando su número no sea inferior a diez. Esta obligación se hará efectiva siempre que fuera necesario, a juicio del Consejo Nacional de Educación.

Art. 20. — Dos o más establecimientos o fábricas separados por menos de tres kilómetros de distancia podrán sostener en común un local para escuela, siempre que ésta resulte suficiente,

para todos los niños comprendidos en el artículo anterior.

Art. 21. — En las donaciones a favor del Consejo Nacional de Educación, se tendrán por cumplidos, a los efectos de la escrituración, los requisitos exigidos por el Código Civil con la relación suelta de las actuaciones administrativas, transcripción del escrito de ofrecimiento y acta de aceptación, hecha en un registro de contratos públicos o en el juzgado de paz del lugar.

Art. 22. — Comuníquese al Poder Ejecutivo.

JUAN G. KAISER.

Carlos González Bonorino.

Sanción del Senado

PROYECTO DE LEY

El Senado y Cámara de Diputados, etc.

Artículo 1º — El Consejo Nacional de Educación ejecutará, especialmente en las provincias y territorios del Norte, un amplio plan de desarrollo moral, intelectual y físico de los niños en edad escolar.

Art. 2º — La asistencia médicoescolar se realizará preferentemente:

- I. — Por la atención gratuita a domicilio;
- II. — Por servicios públicos gratuitos.

Ambos servicios estarán a cargo de médicos generales o especialistas, de dentistas y de visitadoras de higiene de competencia comprobada.

La asistencia médicoescolar comprenderá además de los servicios en vigor o que se disponga en adelante por el Consejo Nacional de Educación, los siguientes:

- a) Examen y asistencia de los niños en los locales de las escuelas y en las viviendas de los niños en las campañas;
- b) Difusión de instrucciones sobre enfermedades regionales y su profilaxis;
- c) Distribución gratuita de medicamentos.

El personal afectado a los servicios a que se refiere este artículo será permanente o temporario y su remuneración se fijará por mes o de acuerdo con los servicios efectivamente prestados o en ambas formas, según lo determine en cada caso el Consejo Nacional de Educación.

Art. 3º — El Consejo Nacional de Educación, arbitrará los medios necesarios para asegurar la preparación de los maestros de su dependencia, a fin de que puedan practicar curaciones a los niños de su grado, si fueran enfermos de tracoma o de otras enfermedades de fácil tratamiento.

El servicio sanitario a cargo de los maestros, se cumplirá de acuerdo a las instrucciones que recomiende el cuerpo médico del Consejo Nacional de Educación.

Art. 4º — Las escuelas primarias, nacionales y provinciales, serán dotadas por el Consejo Nacional de Educación, de un botiquín provisto de medicamentos y de los útiles necesarios para curaciones oftálmicas, y otras, y de instrucciones para su tratamiento.

Art. 5º — El Consejo Nacional de Educación convenirá con los gobernadores de provincia, municipios, instituciones nacionales y particulares de asistencia social, la obra sanitaria a realizar, de acuerdo a las normas de coordinación de esfuerzos que se establezcan.

Art. 6º — El Consejo Nacional de Educación, a objeto de hacer más eficaz la ayuda a los escolares necesitados, estimulará en todo el país la fundación de sociedades cooperadoras y auspiciará su coordinación, centralizando la dirección técnica y administrativa, sin restarles autonomía, en la forma en que disponga el mismo Consejo Nacional de Educación.

Art. 7º — El Consejo Nacional de Educación se pondrá de acuerdo con los consejos de educación de cada provincia, a fin de coordinar una acción análoga en las escuelas que de ellos dependen, debiendo dictarse normas para cada zona, si fuera menester, a fin de hacer pronta y efectiva la asociación vecinal.

Art. 8º — La cotización a las sociedades cooperadoras escolares, para el sostenimiento de regímenes alimenticios u otra ayuda, deberá ser libre. Cada sociedad cooperadora tendrá que estar vinculada a la asociación central de la provincia o territorio nacional.

Art. 9º — El Consejo Nacional de Educación podrá reconocer y subvencionar las asociaciones que tengan por misión centralizar la acción de las cooperadoras escolares. Para ese reconocimiento se deberá acreditar, además de los fondos sociales propios, la organización de asistencia médica y la ayuda en forma de subsidio, remedios, provisión de víveres, ropas, etcétera, a las cooperadoras escolares.

Art. 10. — El Consejo Nacional de Educación, por intermedio de los directores de escuela o de las cooperadoras escolares, según lo crea conveniente, distribuirá subsidios para alimentación de los niños.

Art. 11. — El Consejo Nacional de Educación controlará y fiscalizará, por intermedio de sus autoridades, la inversión de fondos y el servicio que se preste en la asistencia de los escolares.

Art. 12. — Toda sociedad cooperadora o confederación de sociedades que desee acogerse a los beneficios de esta ley, deberá dirigirse, acreditando su organización, al Consejo Nacional de Educación, a los fines de su reconocimiento.

Art. 13. — Donde las necesidades de los escolares lo requieran, el Consejo Nacional de Educación, en representación del Estado, asumirá la responsabilidad de proveer de alimentos a los niños, en comedores escolares.

Art. 14. — El Poder Ejecutivo, previo asesoramiento del Consejo Nacional de Educación, procurará la instalación de comedores escolares, en los cuarteles de los regimientos en que fuera apropiado prestar dicho servicio.

Art. 15. — El Consejo Nacional de Educación procederá a la creación de hogares escuelas en aquellas regiones de la República donde la dispersión de la población, dificultad de las comunicaciones o falta de recursos de los padres, mala alimentación de los niños u otros factores, las hagan necesarias, a juicio de sus autoridades.

Art. 16. — Los hogares escuelas se establecerán en ambientes higiénicos apropiados, con superficie de tierra apta para el cultivo y corrientes naturales u otra agua potable.

Art. 17. — Los hogares escuelas funcionarán en locales económicos y sencillos, que consulten las exigencias médicopedagógicas, debiendo utilizarse en su construcción, en cuanto sea posible, materiales de la región. Tendrán las condiciones de comodidad, que determinará

para cada clima, la Dirección de Arquitectura del Consejo Nacional de Educación.

Art. 18. — En los hogares escuelas, que estarán regidos por el sistema del internado, habrá servicio médico permanente, si el Consejo Nacional de Educación lo creyere necesario, y la alimentación será científicamente administrada.

Art. 19. — En los hogares escuelas se impartirá la enseñanza primaria exigida por los programas oficiales del Consejo Nacional de Educación. Además se impartirá una enseñanza complementaria que inicie a los niños en la educación por el trabajo.

Art. 20. — La dirección de cada hogar escuela estará a cargo de un docente casado, que deberá vivir en el establecimiento con su familia. El personal técnico y administrativo, será determinado por el Consejo Nacional de Educación.

Art. 21. — Cada hogar escuela tendrá una capacidad mínima, que establecida por el Consejo Nacional de Educación, podrá ser aumentada de acuerdo a las necesidades de la región.

Art. 22. — Los cursos del internado tendrán una duración mínima de ocho meses. Terminado el período escolar, los locales de los hogares escuelas se destinarán a colonias de vacaciones.

Art. 23. — A los efectos de la mejor aplicación de esta ley, el Consejo Nacional de Educación convocará, anualmente, a una conferencia, a los consejos de educación de las provincias, con el objeto de considerar las necesidades de la enseñanza y el resultado del año escolar.

Art. 24. — Es obligación de los patrones o empresas que empleen padres, tutores o encargados de niños en edad escolar, costear una escuela, en el establecimiento, taller o fábrica en que trabajen dichos padres, tutores o encargados, cuando los niños no puedan concurrir a una escuela pública por razones de distancia o por otros impedimentos materiales, y cuando su número no sea inferior a diez. Esta obligación se hará efectiva, siempre que fuera necesario a juicio del Consejo Nacional de Educación.

Art. 25. — Dos o más establecimientos o fábricas separados por menos de tres kilómetros de distancia, podrán sostener, en común, una sola escuela, siempre que ésta resulte suficiente para todos los niños comprendidos en el artículo anterior.

Art. 26. — La infracción a las disposiciones contenidas en el artículo 24 será castigada con multa de \$ 5.000 a 10.000 m/n., que aplicará sin apelación el Consejo Nacional de Educación. Las sumas que se cobren por estos conceptos ingresarán a la Tesorería del Consejo Nacional de Educación, a los fines de la presente ley.

Art. 27. — En las donaciones a favor del Consejo Nacional de Educación, se tendrán por cumplidos todos los requisitos exigidos por el Código Civil, cuando a solicitud del donatario se haga una relación sujeta de las actuaciones administrativas, transcripción del escrito de ofrecimiento y acta de aceptación hecha por un escribano público en su protocolo o en su defecto por el juez de paz.

Art. 28. — En las donaciones de inmuebles a favor del Consejo Nacional de Educación, cuando la superficie donada no sobrepase de diez mil metros cuadrados o de la décima parte de la superficie total, quedan eximidos los escribanos de solicitar certificados de deuda, pudiendo escriturar directamente con sólo tener a la vista el certificado de dominio, con la obligación, por parte de los mismos, de efectuar las comunicaciones corres-

pondientes a las oficinas receptoras de impuestos, dentro de los treinta días de firmada la escritura.

Art. 29. — A los efectos del cumplimiento de esta ley créase un fondo especial que se denominará «fondo de acción educativa y sanitaria escolar» con el siete por ciento del monto total del producido de los impuestos internos unificados de la ley número 12.139, tomado dicho porcentaje de la parte que esta ley reserva al gobierno de la Nación.

Art. 30. — El Banco de la Nación Argentina, acreditará diariamente a la orden del Consejo Nacional de Educación, la cantidad que resulte de dividir el total anual que corresponde al siete por ciento de lo estimado como producido de los impuestos internos unificados en el cálculo de recursos del presupuesto de la Nación, por el número de días hábiles del año y deducirá el importe del mismo, de la parte correspondiente al gobierno de la Nación. Al final del ejercicio reajustará las sumas de acuerdo al producido real, acreditando o debitando al Consejo Nacional de Educación los respectivos importes.

Art. 31. — Si la renta correspondiente al Consejo Nacional de Educación a que se refiere esta ley no fuera acreditada puntualmente al mismo, serán responsables de la omisión o demora, el gerente bajo cuya dependencia estén las oficinas encargadas de hacer las acreditaciones o entregas, y los jefes de las mismas oficinas y cualquier funcionario superior que haya ordenado o que no se haya opuesto a esa omisión o demora. Todos ellos serán pasibles de la pena de prisión de uno a tres años e inhabilitación por cinco años sin perjuicio de las acciones civiles y administrativas que procedan. Las penas a que se refiere este artículo, no gozarán de los beneficios de la condena condicional.

Art. 32. — Comuníquese, etc.

Sr. Presidente. — Está en consideración.

Se va a leer artículo por artículo porque todos han sido reformados por la Cámara de Diputados, entendiéndose que el que no sea observado, se acepta.

—Se vota el artículo 1º, y se aprueba.

Sr. Sánchez Sorondo. — ¿Qué es lo que se vota, señor presidente?

Sr. Presidente. — Se votan las modificaciones introducidas por la Cámara de Diputados a la sanción del Senado.

Sr. Sánchez Sorondo. — Como en el asunto anterior se puso a votación si el Senado insistía o no en su primitiva sanción, yo desearía saber si en este caso se va a seguir en la misma forma, porque si insistimos, debemos votar por la afirmativa.

Sr. Eguiguren. — En la forma en que la Presidencia ha planteado el asunto, ha quedado resuelto. Ha dicho que los artículos vienen reformados, unos muy poca cosa y otros con modificaciones de más importancia. Si nosotros votamos artículo por artículo en la forma en

que viene de la Cámara de Diputados, que es la forma que corresponde...

Sr. Sánchez Sorondo. — Es que para seguir un orden lógico, y para que el Senado sea consecuente consigo mismo, debemos votar en la forma en que he manifestado. Si en el proyecto anterior, el señor presidente puso a votación bajo la fórmula «si el Senado insiste o no en su anterior sanción», me parece que debe ponerse a votación la misma. Los que estén de acuerdo con la modificación votarán por la negativa.

Sr. Palacios. — En realidad, las modificaciones a la sanción del Senado, señor presidente, no son sino tres: la del artículo 1º, la que se refiere a los recursos y la supresión del artículo 31. Todos los demás artículos son exactamente los mismos, en su contenido, que los sancionados por el Senado; no se ha hecho sino cambiar la redacción; algunas veces la redacción es la misma, pero de dos artículos se hace uno.

Por ello, considero que debe votarse expresando si el Senado insiste o no en su primitiva sanción, sólo en los artículos modificados realmente. En los otros no, porque sólo se han hecho algunos cambios para adaptar el artículo a la modificación del artículo 1º.

Sr. Sánchez Sorondo. — Eso es independiente, señor senador; eso no excluye la forma.

Sr. Palacios. — Por mi parte, acepto la indicación del señor senador por Buenos Aires. De modo que considero que debe votarse en la misma forma que el proyecto anterior para saber si el Senado insiste en su primitiva sanción y luego, desde el artículo 2º hasta el 16, no habrá que votar nada, dado que son iguales.

Sr. Sánchez Sorondo. — No, señor senador, hay que votarlos.

Sr. Palacios. — En realidad, como he expresado, no existe modificación.

Sr. Sánchez Sorondo. — Quiere decir, que el Senado al no insistir, acepta todas las modificaciones.

Sr. Presidente. — ¿Cuál es la indicación del señor senador por Buenos Aires?

Sr. Sánchez Sorondo. — Que el Senado vote si insiste o no en su sanción anterior.

Sr. Presidente. — ¿En una sola votación?

Sr. Arancibia Rodríguez. — Eso es antirreglamentario, señor presidente; hay que votar artículo por artículo.

Sr. Presidente. — Así es, señor senador. No corresponde.

Sr. Landaburu. — Pido la palabra.

Yo propondría una fórmula que podría conciliar el propósito de efectuar una sanción rápida con el fin de aceptar todas las modificaciones de la Cámara de Diputados. Para ello, que se lean una a una las modificaciones, y las que no se observen, se den por aceptadas.

Sr. Presidente. — Eso es lo que entendía la Presidencia que correspondía.

Sr. Eguiguren. — Eso es, precisamente, lo que yo propuse.

Sr. Sánchez Sorondo. — Quiere decir que el Senado cambia de opinión según la ley que considere.

Sr. Eguiguren. — No, señor senador; la cuestión versa sobre la forma de votar.

Sr. Sánchez Sorondo. — Eso es muy interesante, señor senador. El Senado debe saber cuál es la forma en que debe votar las leyes; y no votar un día en una forma y otro día en otra.

Sr. Castro. — Yo creo que el Senado debe votar la proposición formulada por el señor senador por Buenos Aires, en el sentido de saber si el Senado insiste o no en su sanción primitiva.

Sr. Suárez Lago. — Pediría a la Secretaría que se diera lectura a la segunda parte del artículo 144 del reglamento.

Sr. Secretario (Figueroa). — (*leyendo*): «Cuando como a iniciador vuelve al Senado un proyecto revisado por la Cámara de Diputados y en el cual ésta hubiese desechado o modificado uno o más artículos, puede el Senado insistir en ellos o en algunos o alguno de ellos, en la totalidad de la redacción o en parte de ella.»

Sr. Suárez Lago. — En consecuencia, para que se guarde perfecta conformidad con la forma en que se votó el otro proyecto de ley, correspondería que se vayan votando por partes todas las modificaciones; esto es, si el Senado insiste o no insiste. Cuando se produzca una votación negativa, quiere decir, entonces, que el Senado no insiste. En consecuencia, el Senado presta su sanción a la modificación.

Sr. Landaburu. — Aparentemente, la alternativa puede votarse de uno u otro modo para saber si el Senado insiste o no en su sanción anterior. Pero como las modificaciones de la Cámara de Diputados se refieren a conceptos que no han sido sancionados por el Senado, para saber si quedan o no aceptados, hay que votar sobre la sanción de la Cámara de Diputados.

Sr. Suárez Lago. — Recién me ha informado el señor secretario que la sanción de esta Cámara consta de 31 artículos y la de la Cámara de Diputados tiene 21. En consecuencia, no podemos referirnos a cada una de las modificaciones porque no coinciden las articulaciones de los dos proyectos.

Sr. Palacios. — Acabo de decir que en algunos casos, de dos artículos del proyecto del Senado, se hace uno en Diputados.

Sr. Eguiguren. — Por esa razón he propuesto que se vote la sanción de Diputados.

Sr. Suárez Lago. — Ante esa situación, lo práctico es que se haga una sola votación, salvo que algún miembro del Senado haga la cuestión en el sentido de que la Cámara reitere su sanción con respecto a alguno de los artículos modificados. En ese caso sí correspondería una votación especial sobre el artículo observado; pero, en cambio, se propone que se acepten todas las modificaciones. ¿Qué objeto tendría someternos a la tortura de buscar la conciliación de dos cosas que son de por sí inconciliables, ya que 21 artículos de un proyecto no pueden ser coordinados con 31 de otro?

Sr. Eguiguren. — Entonces, lo más práctico es votar artículo por artículo.

Sr. Presidente. — Es lo que propuso la Presidencia y por esa razón sometió a votación el primer artículo del proyecto venido en segunda revisión.

Se va a continuar en esa forma con el resto del proyecto.

—Se lee el artículo 2º.

Sr. Presidente. — Se va a votar si el Senado insiste o no en su sanción anterior.

Sr. Landaburu. — Yo he hecho indicación de que artículo que no se observe, se dé por aprobado, aceptándose la sanción de la Cámara de Diputados.

—Asentimiento.

Sr. Presidente. — Habiendo asentimiento, así se hará.

Queda aprobado el artículo 2º.

—Se leen y aprueban, sin observación, los artículos 3º al 21, inclusive, de la sanción de la Cámara de Diputados.

Sr. Presidente. — Queda convertido en ley.